



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere - Sede di Brescia

Indicazioni accademiche per i programmi internazionali

Aggiornato a maggio 2025

Premessa:

La Facoltà promuove l'ampliamento della conoscenza linguistico-culturale, la competenza interculturale e l'internazionalizzazione della propria offerta formativa tramite vari programmi di mobilità (Exchange, Erasmus, Study Abroad, Faculty Led, International Internships), di Virtual Exchange e di Collaborative Online International Learning (COIL).

L'esperienza di mobilità all'estero può variare da un minimo di qualche giorno (ad es. Faculty Led) a un massimo di due anni interi (ad es. Double Degree).

L'esperienza internazionale arricchisce il profilo degli studenti ed è il risultato di vari processi:

- la comprensione della natura dei diversi programmi offerti (Exchange, Faculty Led, Free Mover, ecc.);
- l'iscrizione al programma scelto;
- la scelta della meta;
- la scelta degli esami da sostenere;
- l'approvazione delle equipollenze da parte dei docenti;
- la compilazione di documenti;
- la convalida dei voti.

I processi legati all'esperienza internazionale non sono complicati, ma coinvolgono diversi attori – studenti, docenti e staff amministrativo - **occorre seguire esattamente l'iter indicato** per raggiungere l'obiettivo di ottenere il riconoscimento di crediti internazionali.

Questo comporta per ogni singola persona **la collaborazione** tra studenti, docenti della Facoltà e staff tecnico-amministrativo (Ufficio internazionale, area esami del Polo studenti, ecc.).

Note tecniche per la mobilità fisica:

1. **Quanti crediti si possono maturare all'estero?** Non esiste un limite massimo al numero di crediti che si possono maturare all'estero. Per ottenere la laurea triennale occorrono 180 crediti (60 all'anno), per la laurea magistrale 120 (60 all'anno). Se si partecipa ad un programma **semestrale** è auspicabile mirare a circa **30** crediti. Nel caso in cui sembri che ci siano poche corrispondenze tra gli esami nelle due sedi (Cattolica ed estera), si suggerisce di sfruttare gli esami a scelta e le "altre attività".
2. Agli esami sostenuti all'estero **vengono attribuiti i Crediti Formativi Universitari (CFU) corrispondenti all'esame italiano presente in piano studi, che potrebbero non corrispondere agli ECTS delle Università Straniere**. In linea di massima per ottenere l'approvazione di un corso Cattolica semestrale (da 6 CFU) occorre seguire un corso di almeno 30 ore, mentre per un corso Cattolica annuale (da 8 o 12 CFU) occorre seguire uno o più corsi per circa 60 ore complessive.
3. Per scegliere gli esami da conseguire all'estero, occorre capire bene **il piano di studio della propria laurea**, compresi gli esami a scelta e i crediti attribuiti per le "altre attività" (cfr. Guida di Facoltà <https://studenticattolica.unicatt.it/guide-di-facolta-scienze-linguistiche-e-letterature-straniere-brescia>); in linea generale all'estero si può sostenere qualsiasi esame contemplato dal piano degli studi italiano, **tranne le prove intermedie scritte di Lingua**. Gli studenti sono incoraggiati a sostenere all'estero anche **gli esami a scelta** o **le altre attività** per arricchire il proprio curriculum e aumentare il numero di crediti internazionali.



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

NOTA BENE: Per gli **esami a scelta (crediti a libera scelta dello studente o altre attività formative)** è possibile scegliere esami all'interno di tutta l'offerta formativa Cattolica o eventualmente mantenere l'insegnamento con la dicitura estera.

4. È possibile sostenere **una sola annualità** degli esami a ciclo pluriennale. Ad esempio, non si possono sostenere all'estero due prove intermedie orali della stessa lingua del secondo e del terzo anno.
 5. Per gli esami di *Lingua e letteratura*, *Lingua I (Lingua e fonologia)*, *Lingua II (Lingua e morfosintassi e lessico)* che diventerà *Strutture del discorso*, *Lingua III (Lingua e comunicazione professionale)* e *Strategie comunicative* delle varie lingue, è possibile **sostenere l'esame finale all'estero prima delle prove intermedie**. È consigliabile sostenere all'estero ANCHE la prova intermedia orale. In ogni modo il voto finale verrà registrato, e i CFU attribuiti, nel momento in cui **tutte le parti** (di lingua scritta ed orale ad esso propedeutiche) **saranno state completate** positivamente (sempre all'interno della stessa annualità, che va completata prima di affrontare una delle parti della successiva).
 6. Condizione generale e necessaria per la convalida di un esame è che i corsi corrispondenti producano una **valutazione finale (numerica o in lettere) su documento ufficiale** (Transcript of Records o TOR) da inviare esclusivamente a ucsc.international-bs@unicatt.it.
 7. Una volta selezionati per un programma internazionale, gli studenti in partenza cercano gli esami sul sito o nel syllabus dell'università ospitante e nello storico esami online, Per ogni **area disciplinare** (ad esempio Prove conclusive di Lingua e Letteratura, Linguistica, Relazioni Internazionali, Scienze della comunicazione ecc.) **e per gli esami a copertura dei crediti a libera scelta dello studente/altre attività formative c'è un docente referente disciplinare** con cui concordare i corsi da seguire all'estero.
 8. Gli studenti:
 - a. **Concordano** con i singoli **referenti disciplinari** gli insegnamenti esteri sulla base del programma d'esame del corso, del numero complessivo di ore e dei crediti stranieri, facendo firmare digitalmente il Piano Studi Estero (PSE). N.B.: occorre avere **un solo PSE** firmato da tutti i docenti: una volta compilato da tutti i docenti referenti disciplinari, occorre mandare il PSE al docente **referente d'area** per la firma finale;
 - b. Per dimostrare l'approvazione, il Referente disciplinare UCSC **firmerà digitalmente** nell'apposito spazio ("firma ref. Disciplinare UCSC") sul modulo "Piano di Studi Estero". Senza la firma del docente il Piano di Studio Estero (PSE) non è valido e gli esami non possono essere convalidati. Occorre compilare il PSE e farlo firmare PRIMA della partenza. È necessario inviare il PSE anche alla tutor mobilità internazionale (erasmus.lingue-bs@unicatt.it);
 - c. **Compilano online il Program Plan con gli esami concordati e allegano il PSE;**
 - d. Durante il soggiorno estero, qualora fosse necessario apportare delle modifiche al PSE, gli studenti devono **sempre richiederne approvazione al referente disciplinare coinvolto** tramite email e successivamente aggiornare il Program Plan e inoltrare lo scambio di email con la nuova approvazione alla tutor mobilità internazionale (erasmus.lingue-bs@unicatt.it);
 - e. Alla fine della mobilità, non appena disponibile il Transcript of Records (TOR), lo studente deve informare l'ufficio ucsc.international-bs@unicatt.it inoltrando il TOR insieme al testo della mail originale. Successivamente lo studente viene invitato a inserire data e voto degli esami superati all'estero e a validare il Program Plan.
 9. I voti vengono convertiti in trentesimi seguendo le tabelle ufficiali consultabili online e approvate dal Consiglio di Facoltà. L'intera procedura (la conversione dei voti e l'approvazione del Consiglio di Facoltà) può richiedere fino a due mesi dalla ricezione del TOR.
-